

# Vinelapupphiya

Copyright © 2022 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<http://www.apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

*Printed August 2022*

## [202. Vinelapupphiya<sup>1</sup>]

The Golden-Colored Blessed One,  
Hundred-Rayed, the Majestic One,<sup>2</sup>  
Loving-Hearted, Brilliant as Fire<sup>3</sup>  
had ascended the walkway [there]. (1) [2275]

Cheerful, with pleasure in [my] heart,  
worshipping the supreme knowledge,  
taking a *vinela*<sup>4</sup> blossom,  
I offered [it] to the Buddha. (2) [2276]

In the thirty-one aeons since  
I did *pūjā* [with] that flower,  
I've come to know no bad rebirth:  
that's the fruit of Buddha-*pūjā*. (3) [2277]

In the twenty-ninth aeon [hence]  
[I was] named Sumeghaghana,<sup>5</sup>  
a wheel-turning king with great strength,  
possessor of the seven gems. (4) [2278]

The four analytical modes,  
and these eight deliverances,  
six special knowledges mastered,  
[I have] done what the Buddha taught! (5) [2279]

Thus indeed Venerable Vinelapupphiya<sup>6</sup> Thera spoke these verses.

The legend of Vinelapupphiya<sup>7</sup> Thera is finished.

<sup>1</sup>“*Vinela*-Flower-er”. BJTS (and PTS alternate) reads *Minela*°

<sup>2</sup>*patāpavā* <*pratāpa-vant*, lit., “Possessor of Cosmic Heat”

<sup>3</sup>reading *sikhīsabho* with BJTS; PTS gives *sikhīsito* = “White as Fire” or “Fiery-Smiler”

<sup>4</sup>BJTS reads *minela*.

<sup>5</sup>“Very Cloudy” or “Thick with Rain Clouds”. *Megha* and *ghana* both mean “cloud” (as well as other meanings). BJTS reads the name as *Sumedhayasa*, “Famous for Wisdom” (or “Famous for Good Sacrifices,” *su + medha*)

<sup>6</sup>BJTS (and PTS alternate) reads *Minela*°

<sup>7</sup>BJTS (and PTS alternate) reads *Minela*°